

# Official Journal

## of the European Union

C 39

Volume 51

English edition

### Information and Notices

13 February 2008

<u>Notice No</u>	Contents	Page
II <i>Information</i>		
INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES		
<b>Commission</b>		
2008/C 39/01	Authorisation for State aid pursuant to Articles 87 and 88 of the EC Treaty — Cases where the Commission raises no objections <sup>(1)</sup> .....	1
2008/C 39/02	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.4940 — Crédit Suisse/General Electric/Mubadala) <sup>(1)</sup> .....	5
2008/C 39/03	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.4984 — TDF/TSMB) <sup>(1)</sup> .....	5
2008/C 39/04	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.4982 — Bouygues/Artemis/Serendipity) <sup>(1)</sup> .....	6
2008/C 39/05	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.4814 — AIB/FDC/JV) <sup>(1)</sup> .....	6
IV <i>Notices</i>		
NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES		
<b>Commission</b>		
2008/C 39/06	Euro exchange rates .....	7



NOTICES FROM MEMBER STATES

2008/C 39/07

Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 70/2001 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises <sup>(1)</sup> ..... 8

---

V *Announcements*

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF THE COMPETITION POLICY

**Commission**

2008/C 39/08

Prior notification of a concentration (Case COMP/M.5039 — Brose Fahrzeugteile/Continental Assets) <sup>(1)</sup> 11



---

<sup>(1)</sup> Text with EEA relevance

## II

*(Information)*

## INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES

## COMMISSION

**Authorisation for State aid pursuant to Articles 87 and 88 of the EC Treaty****Cases where the Commission raises no objections***(Text with EEA relevance)**(2008/C 39/01)*

Date of adoption of the decision	21.12.2007
Reference number of the aid	N 61/07
Member State	Austria
Region	Kärnten
Title (and/or name of the beneficiary)	Richtlinie Forschung, Technologieentwicklung und Innovation
Legal basis	Kärntner Wirtschaftsförderungsgesetz, Nr. 6/1993; Allgemeine Geschäftsbedingungen des Kärntner Wirtschaftsförderungs Fonds, Nr. 59/2006
Type of measure	Aid scheme
Objective	Research and development, Regional development
Form of aid	Direct grant, Soft loan
Budget	Annual budget: EUR 8,3 million Overall budget: EUR 58,1 million
Intensity	80 %
Duration	1.1.2008-31.12.2013
Economic sectors	All sectors
Name and address of the granting authority	Kärntner Wirtschaftsförderungs Fonds Heuplatz 2 A-9020 Klagenfurt
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Date of adoption of the decision	17.1.2008
Reference number of the aid	N 408/07
Member State	France
Region	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Régime d'intervention d'OSEO Innovation en faveur de la recherche, du développement et de l'innovation
Legal basis	Décret n° 2005-766 du 8 juillet 2005 approuvant les statuts de la société anonyme OSEO ANVAR et portant diverses dispositions relatives à son fonctionnement
Type of measure	Aid scheme
Objective	Research and development, Innovation
Form of aid	Reimbursable grant, Direct grant
Budget	Annual budget: EUR 500 million
Intensity	80 %
Duration	Until 31.12.2013
Economic sectors	All sectors
Name and address of the granting authority	OSEO Innovation 27-31, avenue du Général Leclerc F-94710 Maisons-Alfort Cedex
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Date of adoption of the decision	7.12.2007
Reference number of the aid	N 468/07
Member State	Germany
Region	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Rahmenprogramm der Bundesrepublik Deutschland für Forschung und Entwicklung im Bereich der Optischen Technologien
Legal basis	Jährliches Haushaltsgesetz, Einzelplan 30, Kapitel 3006, Titel 68319. Ab Haushaltsjahr 2008: Einzelplan 30, Kapitel 3004, Titel 68325
Type of measure	Aid scheme
Objective	Research and development
Form of aid	Direct grant

Budget	Annual budget: EUR 60 million Overall budget: EUR 300 million
Intensity	100 %
Duration	Until 31.8.2012
Economic sectors	All sectors
Name and address of the granting authority	Bundesministerium für Bildung und Forschung Heinemannstraße 2 D-53175 Bonn
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Date of adoption of the decision	21.12.2007
Reference number of the aid	N 478/07
Member State	Netherlands
Region	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Stimulering duurzame energie, aanpassing en verlening van de MEP (N 707/02) en Stimulering van WKK onder de MEP (N 543/05)
Legal basis	Kaderwet EZ subsidies
Type of measure	Aid scheme
Objective	—
Form of aid	Direct grant
Budget	Annual budget: EUR 2 144 million
Intensity	—
Duration	1.1.2008-1.1.2018
Economic sectors	Manufacturing industry, Electricity, gas and water supply
Name and address of the granting authority	SenterNovem, Zwolle
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Date of adoption of the decision	12.12.2007
Reference number of the aid	N 479/07
Member State	Denmark
Region	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Energiteknologisk Udviklings- og Demonstrationsprogram
Legal basis	Lov nr. 555 af 6. juni 2007 om et Energiteknologisk Udviklings- og Demonstrationsprogram
Type of measure	Aid scheme
Objective	Research and development, Environmental protection, Small and medium-sized enterprises
Form of aid	Direct grant
Budget	Annual budget: DKK 208 million in 2008, DKK 175 million in 2009, DKK 144 million in 2010 Overall budget: DKK 527 million
Intensity	80 %
Duration	1.1.2008-1.1.2014
Economic sectors	All sectors
Name and address of the granting authority	Energistyrelsen Amaliegade 44 DK-1256 København K
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

**Non-opposition to a notified concentration**  
**(Case COMP/M.4940 — Crédit Suisse/General Electric/Mubadala)**

(Text with EEA relevance)

(2008/C 39/02)

On 29 January 2008, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- from the Europa competition website (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
- in electronic form on the EUR-Lex website under document number 32008M4940. EUR-Lex is the on-line access to European law (<http://eur-lex.europa.eu>).

---

**Non-opposition to a notified concentration**  
**(Case COMP/M.4984 — TDF/TSMB)**

(Text with EEA relevance)

(2008/C 39/03)

On 7 January 2008, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- from the Europa competition website (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
  - in electronic form on the EUR-Lex website under document number 32008M4984. EUR-Lex is the on-line access to European law (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

**Non-opposition to a notified concentration**  
**(Case COMP/M.4982 — Bouygues/Artemis/Serendipity)**

(Text with EEA relevance)

(2008/C 39/04)

On 5 February 2008, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in French and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- from the Europa competition website (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
- in electronic form on the EUR-Lex website under document number 32008M4982. EUR-Lex is the on-line access to European law (<http://eur-lex.europa.eu>).

---

**Non-opposition to a notified concentration**  
**(Case COMP/M.4814 — AIB/FDC/JV)**

(Text with EEA relevance)

(2008/C 39/05)

On 11 January 2008, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- from the Europa competition website (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
  - in electronic form on the EUR-Lex website under document number 32008M4814. EUR-Lex is the on-line access to European law (<http://eur-lex.europa.eu>).
-



## IV

(Notices)

## NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES

## COMMISSION

Euro exchange rates <sup>(1)</sup>

12 February 2008

(2008/C 39/06)

1 euro =

Currency	Exchange rate	Currency	Exchange rate		
USD	US dollar	1,4538	TRY	Turkish lira	1,7689
JPY	Japanese yen	156,18	AUD	Australian dollar	1,6057
DKK	Danish krone	7,4540	CAD	Canadian dollar	1,4525
GBP	Pound sterling	0,74510	HKD	Hong Kong dollar	11,3363
SEK	Swedish krona	9,4163	NZD	New Zealand dollar	1,8344
CHF	Swiss franc	1,6041	SGD	Singapore dollar	2,0594
ISK	Iceland króna	98,99	KRW	South Korean won	1 374,57
NOK	Norwegian krone	8,0030	ZAR	South African rand	11,3044
BGN	Bulgarian lev	1,9558	CNY	Chinese yuan renminbi	10,4441
CZK	Czech koruna	25,605	HRK	Croatian kuna	7,2777
EEK	Estonian kroon	15,6466	IDR	Indonesian rupiah	13 469,46
HUF	Hungarian forint	262,70	MYR	Malaysian ringgit	4,7096
LTL	Lithuanian litas	3,4528	PHP	Philippine peso	59,112
LVL	Latvian lats	0,6967	RUB	Russian rouble	35,8660
PLN	Polish zloty	3,6054	THB	Thai baht	46,805
RON	Romanian leu	3,6290	BRL	Brazilian real	2,5428
SKK	Slovak koruna	33,110	MXN	Mexican peso	15,6305

<sup>(1)</sup> Source: reference exchange rate published by the ECB.

## NOTICES FROM MEMBER STATES

**Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 70/2001 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises**

(Text with EEA relevance)

(2008/C 39/07)

Aid No	XS 1/08
Member State	Austria
Region	Gesamtes Hoheitsgebiet
Title of aid scheme or name of company receiving individual aid	ERP-KMU-Programm
Legal basis	Richtlinien für das ERP-KMU-Programm Allgemeine Bestimmungen für ERP-Programme: Industrie und Gewerbe (Nachfolgeregelung zu ERP-KMU-Programm XS 44/07, Erweiterung um Zuschüsse)
Type of measure	Aid scheme
Budget	Annual budget: EUR 60 million
Maximum aid intensity	In conformity with Articles 4(2)-(6) and 5 of the Regulation
Date of implementation	1.12.2007
Duration	31.12.2008
Objective	Small and medium-sized enterprises
Economic sectors	All manufacturing, Other services
Name and address of the granting authority	ERP-Fonds Ungargasse 37 A-1030 Wien Tel. (43-1) 501-75 (DW 466) E-mail: e.kober@awsg.at Internet: www.awsg.at/2007plus
Aid No	XS 2/08
Member State	Poland
Region	Północny — woj. Pomorskie
Title of aid scheme or name of company receiving individual aid	DGT Sp. z o.o.
Legal basis	1) Art. 6 ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o niektórych formach wspierania działalności innowacyjnej (Dz.U. nr 179, poz. 1484, z późn. zm.) 2) Umowa kredytu technologicznego nr 07/1124 udzielonego ze środków Funduszu Kredytu Technologicznego zawarta w dniu 19 grudnia 2007 r.

Type of measure	Individual aid
Budget	Annual budget: EUR 0,20741724 million
Maximum aid intensity	In conformity with Articles 4(2)-(6) and 5 of the Regulation
Date of implementation	19.12.2007
Duration	31.3.2011
Objective	Small and medium-sized enterprises
Economic sectors	All sectors eligible for aid to SMEs
Name and address of the granting authority	Bank Gospodarstwa Krajowego Al. Jerozolimskie 7 PL-00-955 Warszawa
Aid No	XS 3/08
Member State	Poland
Region	Południowy — woj. Śląskie
Title of aid scheme or name of company receiving individual aid	WADROX S.A.
Legal basis	1) Art. 6 ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o niektórych formach wspierania działalności innowacyjnej (Dz.U. nr 179, poz. 1484, z późn. zm.) 2) Umowa kredytu technologicznego nr 07/1335 udzielonego ze środków Funduszu Kredytu Technologicznego zawarta w dniu 4 stycznia 2008 r.
Type of measure	Individual aid
Budget	Annual budget: EUR 0,20509356 million
Maximum aid intensity	In conformity with Articles 4(2)-(6) and 5 of the Regulation
Date of implementation	4.1.2008
Duration	3.12.2013
Objective	Small and medium-sized enterprises
Economic sectors	All sectors eligible for aid to SMEs
Name and address of the granting authority	Bank Gospodarstwa Krajowego Al. Jerozolimskie 7 PL-00-955 Warszawa
Aid No	XS 4/08
Member State	Poland
Region	Południowy — woj. Śląskie
Title of aid scheme or name of company receiving individual aid	TVS Sp. z o.o.
Legal basis	1) Art. 6 ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o niektórych formach wspierania działalności innowacyjnej (Dz.U. nr 179, poz. 1484, z późn. zm.) 2) Umowa kredytu technologicznego nr 07/1319 udzielonego ze środków Funduszu Kredytu Technologicznego zawarta w dniu 28 grudnia 2007 r.

Type of measure	Individual aid
Budget	Annual budget: EUR 1 million
Maximum aid intensity	In conformity with Articles 4(2)-(6) and 5 of the Regulation
Date of implementation	28.12.2007
Duration	30.11.2013
Objective	Small and medium-sized enterprises
Economic sectors	All sectors eligible for aid to SMEs
Name and address of the granting authority	Bank Gospodarstwa Krajowego Al. Jerozolimskie 7 PL-00-955 Warszawa
Aid No	XS 5/08
Member State	Poland
Region	Północny — woj. Pomorskie
Title of aid scheme or name of company receiving individual aid	DGT Sp. z o.o.
Legal basis	1) Art. 6 ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o niektórych formach wspierania działalności innowacyjnej (Dz.U. nr 179, poz. 1484, z późn. zm.) 2) Umowa kredytu technologicznego nr 07/1123 udzielonego ze środków Funduszu Kredytu Technologicznego zawarta w dniu 19 grudnia 2007 r.
Type of measure	Individual aid
Budget	Annual budget: EUR 0,55311264 million
Maximum aid intensity	In conformity with Articles 4(2)-(6) and 5 of the Regulation
Date of implementation	19.12.2007
Duration	31.3.2011
Objective	Small and medium-sized enterprises
Economic sectors	All sectors eligible for aid to SMEs
Name and address of the granting authority	Bank Gospodarstwa Krajowego Al. Jerozolimskie 7 PL-00-955 Warszawa

## V

(Announcements)

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF THE COMPETITION  
POLICY

COMMISSION

**Prior notification of a concentration**

**(Case COMP/M.5039 — Brose Fahrzeugteile/Continental Assets)**

**(Text with EEA relevance)**

(2008/C 39/08)

1. On 4 February 2008, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 <sup>(1)</sup> by which the undertaking Brose Fahrzeugteile GmbH & Co. KG ('Brose Fahrzeugteile', Germany), belonging to the Brose group, acquires within the meaning of Article 3(1)(b) of the Council Regulation control of the whole of the cooling fans business and the electric motor drives business (together 'Continental Assets') from Continental AG, Germany, by way of purchase of shares and assets.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for Brose Fahrzeugteile: development and manufacturing of door systems for motor vehicles, components for vehicle doors, seat systems and components for seats for vehicles as a supplier to the automotive industry,
- for Continental Assets: development, manufacturing and distribution of cooling modules, compressor motors, motors for heating, ventilation and air-conditioning (HVAC), motors for ABS systems, as well as actuators for the powertrain, for window lifters, sliding roofs, seat belts, seat belt tighteners, electric parking brakes, electric motors and for motors for electrical power steering.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of Regulation (EC) No 139/2004. However, the final decision on this point is reserved.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax ((32-2) 296 43 01 or 296 72 44) or by post, under reference number COMP/M.5039 — Brose Fahrzeugteile/Continental Assets, to the following address:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> OJL 24, 29.1.2004, p. 1.